



# Créations

des personnes  
apprenantes

Semaine canadienne  
des adultes apprenants  
2011

# TOUS RASSEMBLÉS

## Un petit recueil qui se veut un grand merci

Cette année, du 2 au 9 avril, s'est déroulée la Semaine canadienne des adultes apprenants 2011. Elle a été fêtée à travers tout le Canada, dans de nombreuses villes et dans de nombreux centres de formation pour adultes.

En février 2011, la FCAF a fait parvenir à de nombreux centres d'alphabétisation et de formation des adultes un cahier d'activités, proposant diverses façons de célébrer cette Semaine : envoi de cartes postales, de dessins, de bricolages, de textes, poèmes, témoignages, etc. Elle souhaitait les encourager à participer à la Semaine, seuls ou en groupe, d'une façon agréable et à un rythme qui leur convienne. Le destinataire des cartes postales et témoignages était Daniel Lavoie, auteur compositeur interprète franco-manitobain bien connu dans la francophonie et porte-parole de la FCAF depuis de nombreuses années.

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français a reçu au total une cinquantaine d'œuvres qui ont trouvé leur place dans ce recueil et sont les témoignages du talent et de la motivation des personnes apprenantes qui suivent ou ont suivi un cours en compétences essentielles et en alphabétisation.

Vous avez entre les mains le recueil de toutes les œuvres envoyées à la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français en mars, avril et mai 2011 par de nombreuses personnes apprenantes fréquentant un centre de formation pour adultes. Un recueil qui souligne de façon colorée l'idée que chacun peut, à son niveau, faire le choix de son apprentissage et qui veut encourager tous ceux qui ont entrepris cette démarche, sous la forme de leur choix : retour à l'école, stage, apprentissage technique, formation professionnelle, activité de loisirs ou artistique, autoformation avec des manuels, etc. Toutes ces façons d'apprendre contribuent au développement des capacités individuelles et collectives des personnes et à leur bien-être.

Alors un grand merci à toutes les personnes participantes et une bonne lecture à tous les autres !

*L'équipe de la FCAF*

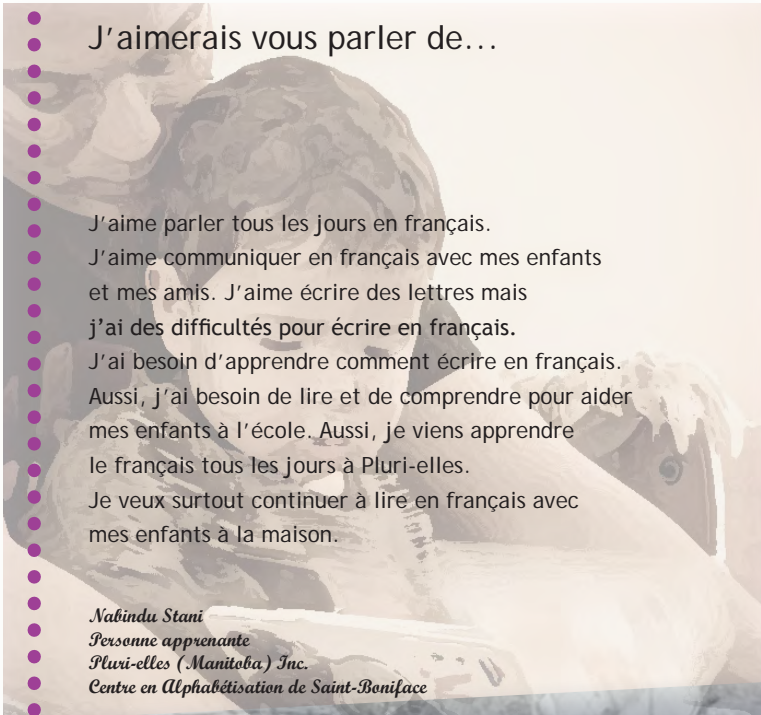
# AU MANITOBA

## Le centre Pluri-elles de St-Boniface

### Ma plus grande joie...

La plus grande joie dans ma vie, c'est quand je vois mes enfants.  
Lorsque j'étais jeune, je ne pensais pas avoir d'enfants  
parce que le docteur m'avait dit que je ne pouvais pas être enceinte.  
Et donc, j'avais perdu l'espoir d'avoir un jour des enfants.  
Mais par la grâce de Dieu, j'ai eu deux enfants.  
Quand j'étais en Afrique, je n'avais pas les moyens de payer  
les frais scolaires pour mes enfants.  
Quand je suis arrivée au Canada, ils ont commencé à aller à l'école  
car le gouvernement prend en charge les frais pour leur éducation.  
Quand je vois tout ça, cela me donne une grande joie dans mon cœur.

*Justine Tambou  
Personne apprenante  
Pluri-elles (Manitoba) Inc.  
Centre en Alphabétisation de Saint-Boniface*

A woman with dark hair is shown from the chest up, wearing a dark top. She is holding an open book and looking down at it. The background is a soft, warm-toned gradient. A vertical line of purple dots runs along the left edge of the page.

## J'aimerais vous parler de...

J'aime parler tous les jours en français.

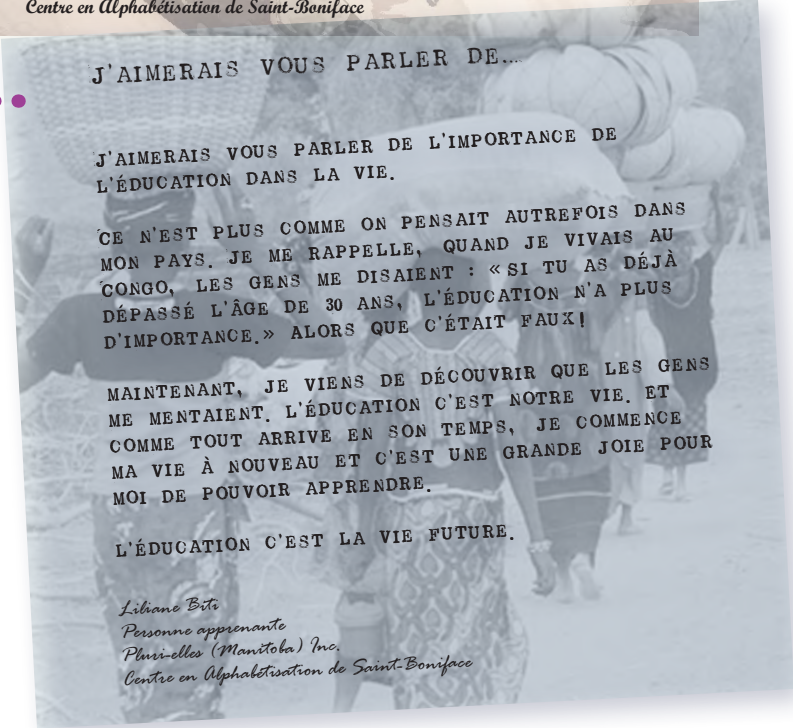
J'aime communiquer en français avec mes enfants et mes amis. J'aime écrire des lettres mais j'ai des difficultés pour écrire en français.

J'ai besoin d'apprendre comment écrire en français.

Aussi, j'ai besoin de lire et de comprendre pour aider mes enfants à l'école. Aussi, je viens apprendre le français tous les jours à Pluri-elles.

Je veux surtout continuer à lire en français avec mes enfants à la maison.

*Nabindu Stani  
Personne apprenante  
Pluri-elles (Manitoba) Inc.  
Centre en Alphabétisation de Saint-Boniface*

A woman is shown from the waist up, carrying a large, round bundle on her head. She is wearing a patterned top and a headscarf. The background is a light, textured surface. The text is overlaid on this image in a typewriter font.

## J'AIMERAIS VOUS PARLER DE...

J'AIMERAIS VOUS PARLER DE L'IMPORTANCE DE L'ÉDUCATION DANS LA VIE.

CE N'EST PLUS COMME ON PENSAIT AUTREFOIS DANS MON PAYS. JE ME RAPPELLE, QUAND JE VIVAIS AU CONGO, LES GENS ME DISAIENT : « SI TU AS DÉJÀ DÉPASSÉ L'ÂGE DE 30 ANS, L'ÉDUCATION N'A PLUS D'IMPORTANCE. » ALORS QUE C'ÉTAIT FAUX!

MAINTENANT, JE VIENS DE DÉCOUVRIR QUE LES GENS ME MENTAIENT. L'ÉDUCATION C'EST NOTRE VIE. ET COMME TOUT ARRIVE EN SON TEMPS, JE COMMENCE MA VIE À NOUVEAU ET C'EST UNE GRANDE JOIE POUR MOI DE POUVOIR APPRENDRE.

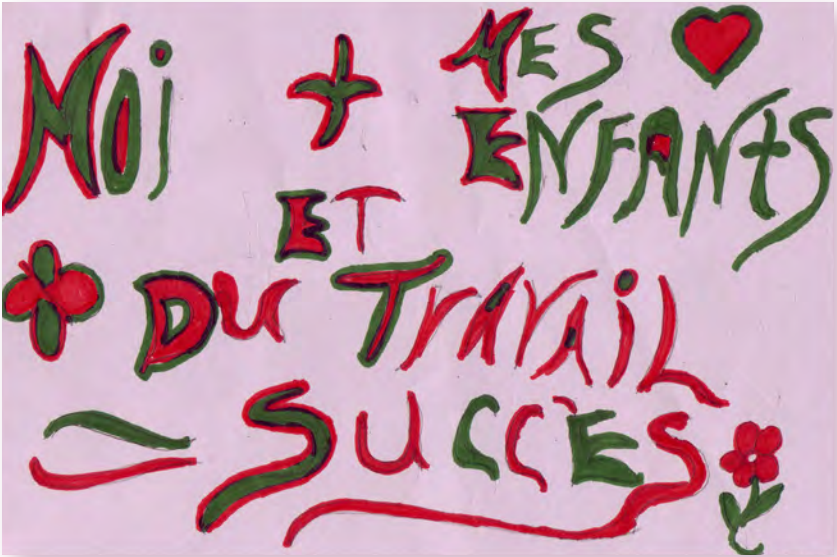
L'ÉDUCATION C'EST LA VIE FUTURE.

*Libiane Biti  
Personne apprenante  
Pluri-elles (Manitoba) Inc.  
Centre en Alphabétisation de Saint-Boniface*



# AU NOUVEAU-BRUNSWICK

La classe d'alphabétisation de Paquetville II



Nicole Gagnon



Sylvette Roussel

# Le Programme communautaire d'apprentissage pour adultes de Kedgwick

## Sabrina

Une grossesse inattendue, mais quel moment magique  
Un enfant que je désirais si fort  
Le plus magnifique cadeau que j'ai reçu  
Neuf mois plus tard, tu es née toi ma fille adorée

Ton premier cri fut un instant inoubliable  
Tellement émue de voir une telle beauté  
Tu ressemblais à un petit ange  
Dans tes beaux yeux bleus se reflète un  
Avenir rempli de bonheur  
C'est mon désir le plus cher pour toi

Je t'ai cajolée, chouchoutée et dorlotée chaque jour  
De ton enfance avec une telle grande fierté  
Quelle joie de te voir t'épanouir  
Comme la plus belle fleur du monde

Je suis une mère qui n'a rien de parfait  
T'aimer et souhaiter le meilleur pour ton futur  
C'est la chose primordiale que je puisse t'offrir  
Je suis une mère comblée de t'avoir  
Comme fille dans ma vie

Merci de m'avoir choisie comme mère  
Ta maman qui t'adore

Natalie Ouellette  
PCAA Kedgwick

## L'amour d'une mère

Forte comme un coup de tonnerre

Un enfant aimé  
Va toujours te respecter  
L'enfant bien éduqué  
Va toujours t'apprécier

Malgré l'attachement  
En tant que parent  
Le pleur d'un enfant  
C'est toujours déchirant

C'est juste pour dire  
Comment une mère peut souffrir  
Quand l'être aimé  
Est extrêmement bouleversé

L'enfant épanoui quel bonheur pour une mère

Claudette Michaud  
PCAA Kedgwick

## Petite maman

*Par un beau jour d'été  
Que je suis née  
Dans tes bras, tu m'as gardée  
Pour me soigner et me protéger*

*Même aujourd'hui que j'ai vieilli  
Malgré mes peines et mes ennuis  
Jamais tu ne m'oublies*

*Le jour où tu partiras là-bas  
J'espère que tu garderas pour moi  
Une place auprès de toi  
Pour que je puisse encore une fois  
Venir me blottir dans tes bras*

*Toi que j'aime tant  
Ma chère petite maman.*

Mona Bujold  
PCAA Kedgwick



# Jamais je ne t'oublierai

Je décrocherais la lune, si je pouvais,  
Pour que tu reviennes, je paierais.

Je ne sais comment te le dire,  
Ni même te l'écrire.

Je ne peux me faire à l'idée,  
De ne plus te parler.

J'ai prié pour te garder,  
Que tu restes à mes côtés.  
J'ai prié pour ne plus pleurer,  
Mais impossible d'y arriver.  
Tu occupes mes pensées,  
À longueur de journée.  
Je ne pourrai jamais t'oublier,  
Toi ma sœur adorée.

Tu étais plus qu'une sœur,  
Tu étais une amie.  
À qui je pouvais tout dire,  
Même le pire.  
Tu me tenais la main,  
Quand j'en avais besoin.  
Tu étais tout pour moi,  
Maintenant tu n'es plus là.  
Tu resteras dans mon cœur,  
À jamais, ma grande sœur.

Denise Gallant  
PCAA Kedgwick



## UNE AMITIÉ

L'amitié entre deux amis  
C'est si merveilleux  
À moi, il me donne son appui  
On aime se regarder dans les yeux  
Seuls assis sur la grève  
un gros coup de vent  
Tout à coup, la nappe se soulève  
Voilà notre pique-nique a pris le champ

Je le regarde  
Il est comique et si beau  
Tout près de moi, je veux le garder  
Il m'a amenée en bateau  
On a de si jolis oiseaux à regarder

Il est si gentil  
C'est ce qui fait que je resterai son amie  
J'ai beaucoup appris de cet homme  
En espérant garder toujours cette amitié  
C'est comme prendre soin d'une jolie fleur

Françoise Richard  
P.C.A.A Kedgwick



## Le centre d'accès de Pointe-Verte

### Moi et l'école

Mon père et ma mère n'avaient pas aimé leur expérience scolaire lorsqu'ils étaient jeunes... Et ils n'avaient toujours pas grande confiance dans le système d'éducation lorsqu'à mon tour j'ai commencé l'école. Mon père et ma mère n'étaient toutefois pas contre l'instruction. D'un autre côté, je crois que mon père et ma mère ne croyaient pas beaucoup dans un système d'éducation où les personnes en charge avaient autant à cœur l'ordre et la discipline.

Dans l'idée de mes parents, il était important dans la vie que d'avoir quelques connaissances en français et en mathématiques. D'un autre côté, mes parents ne voyaient pas cependant comme absolument nécessaire que de se laisser mener et diriger par d'autres pendant des années pour simplement aller chercher des extra de connaissances. Dans l'idée de mes parents, le perfectionnement dans les matières

scolaires, c'était bon si tu voulais faire avocat, notaire, prêtre et bien entendu, si tu voulais faire maître d'école. Maintenant, si t'allais pour ces métiers-là, tu devais comme pour la plupart du monde surtout t'enligner pour apprendre des habiletés plus pratiques pour la vie de tous les jours. Dans ma famille, les vraies valeurs et croyances tournaient toutes autour de l'idée qu'il faut être bon manuellement et aussi autour de l'idée qu'il faut être débrouillard dans la vie. Mais par-dessus tout, il y avait aussi pour eux la croyance et la valeur qu'il faut qu'une personne ait du cœur au ventre. Pour mon père et ma mère, quelqu'un qui avait ces trois choses-là pour lui, ne pouvait pas faire autrement que réussir dans la vie.

Sans trop de surprise, j'ai pu constater à mes débuts à l'école que les enfants comme moi n'avaient pas beaucoup de droits et qu'en plus, il y avait beaucoup d'exigences. À l'époque où j'ai commencé l'école, fallait absolument être tranquille, docile et attentif en classe en plus d'être toujours intéressé, puis de parler le moins souvent possible. Moi avec ma personnalité et mon caractère fort, je me sentais pas toujours bien à vivre dans de pareilles conditions. En fait, par grands bouts, je me suis sentie à l'époque à l'école comme si j'étais en prison. Le souvenir de cette époque me dérange des fois encore... Mais ce qui me fait encore plus de peine, c'est lorsqu'on me laisse à savoir de temps en temps, que dans certains milieux d'enseignement qu'on a de nos jours, qu'il y a encore des restes des façons de faire très strictes qu'on avait autrefois.

Mon malaise ou mon inconfort en classe ainsi que le doute de mes parents par rapport au système scolaire de l'époque ont finalement fait en sorte que je ne suis pas allée très longtemps à l'école. J'y suis allée les deux premières années puis j'ai abandonné mes études au cours de ma troisième année d'école. Je n'ai pas été malheureuse avec cette décision que j'ai prise à l'époque. Et je ne le suis toujours pas aujourd'hui. En fait, j'estime que pour moi en ces temps-là, c'était la meilleure décision à prendre. À la vie de prison que j'ai laissé de côté, j'ai préféré à l'époque la vie de famille et celle de chantier : la vie de famille en appuyant mon père et ma mère avec les tâches ménagères, puis aussi, en deuxième lieu, la vie de chantier, en allant travailler sur celui qui appartenait à mon père et à sa famille.

J'ai été très satisfaite et heureuse de la vie que j'ai menée en appuyant et en assistant mes parents dans leurs différentes tâches familiales et professionnelles. Satisfaite et heureuse parce que dans cette vie aux côtés de mes parents, j'ai obtenu le respect et la liberté auxquels je m'attendais. De plus, dans cette vie où mon père et ma mère ont été mes principaux enseignants, j'ai appris de très belles et de nombreuses choses. Pour sûr, j'ai appris la débrouillardise. Mais plus que la débrouillardise, j'ai par-dessus tout appris d'eux à croire en moi-même et dans mon potentiel. Pour ces beaux cadeaux que mes parents m'ont faits, je leur en serai toujours infiniment reconnaissante.

Les gens qui me connaissent bien savent que même si je n'ai pas été très longtemps à l'école, ce n'est pas parce que je n'aime pas apprendre de nouvelles choses. Bien au contraire, j'adore apprendre des nouvelles choses. J'aime apprendre... mais je n'aime pas apprendre n'importe comment et surtout, pas dans n'importe quelles conditions. La preuve que j'aime apprendre, c'est qu'au cours de ma vie, j'ai pris et suivis plusieurs cours et formations qui se donnaient dans mon village ainsi que dans les villes et villages voisins. C'est comme ça que j'ai suivi des cours de yoga, de cou-

ture, de cuisine ainsi qu'une formation qui s'appelait Parents efficaces. Maintenant, en plus des cours et formations, j'ai aussi ajouté à mon éducation des participations à des organismes communautaires. Mon engagement communautaire que je suis le plus fière à date, c'est certainement mes années que j'ai passé à la présidence du Cercle féminin de Roberville.

Mes cours, formations et participations communautaires sont venus avec le temps augmenter ma confiance en moi ainsi que dans mes capacités. En plus, ces expériences sont venues renforcer plusieurs de mes croyances et valeurs profondes. Ces croyances et valeurs sont que je suis capable de réussir dans la vie et dans mes projets, que l'on a tous une place dans la société, que l'on a besoin de tous les métiers et enfin, que sur terre, nous sommes tous uniques et différents; mais que même si on est tous différents, qu'on aurait tous avantage à se voir malgré tout comme étant égaux.

La décision que j'ai prise de ne pas aller à l'école ça pouvait être considéré comme acceptable il y a cinquante-trois ans passés. Pour les raisons que j'ai mentionné plus tôt, mais aussi pour d'autres raisons qui dans ce cas avaient rapport avec la survie des familles. Maintenant, je suis bien consciente que dans le monde d'aujourd'hui et surtout sur le marché du travail, que ça prend au minimum une douzième année pour pouvoir espérer faire une vie raisonnable. C'est pourquoi je ne manque jamais une occasion de dire à mes amis et à mes proches, comment c'est important dans la vie que d'avoir de bonnes études de complétées. Bien sûr, lorsque je les encourage à aller plus loin dans leurs études, je leur souhaite aussi en même temps que de pouvoir tomber sur des bons professeurs. Des bons professeurs qui ne seront pas trop autoritaires, puis aussi qui vont être là pour voir à leur bien et à leurs succès.

Maintenant aux adultes qui sont tous dans une situation semblable à la mienne, je veux pour eux laisser à savoir que c'est toujours possible pour quelqu'un que de poursuivre des études. Puis je les encourage aussi à sortir du placard de la honte dans lequel ils sont dedans depuis trop longtemps. J'encourage les personnes en les aidant à croire en elles-mêmes, puis aussi en leur rappelant que pour que nos rêves puissent se réaliser, qu'il faut parfois foncer et puis faire notre place.

Dans mon cas, mon retour aux études que j'ai fait il y a 8 mois s'est vraiment fait dans des bonnes conditions. D'abord, le hasard a voulu que je tombe sur les bonnes informations pour que je puisse faire mon inscription dans une classe aux adultes. Puis le hasard ou quelque chose d'autre a encore voulu que je tombe à ce moment-là dans une bonne classe avec un bon professeur, puis aussi avec des personnes apprenantes avec qui je suis devenue très proche. Notre enseignant, M. Raymond, est une personne spéciale qui aime beaucoup son métier. Avec lui en classe, je me sens libre et pas du tout écrasée. Il nous fait tous sentir comme quoi nous sommes tous importants et intéressants. Je sens vraiment avec lui qu'il est là pour nous aider à atteindre nos buts et nos rêves. Victorin, l'un de mes amis en classe, dit souvent de M. Raymond que celui-ci n'est pas seulement un bon enseignant, mais qu'il est aussi pour nous un bon papa, puis un bon psychologue. Personnellement, je crois que mon ami Victorin résume très bien dans cette phrase l'idée que nous nous faisons de M. Raymond dans notre classe.

Des classes aux adultes comme la mienne, j'aimerais ça qu'il y en ait plus car je crois vraiment que ça encouragerait plus de personnes à reprendre leurs études. En tous cas, je sais que pour moi, la classe aux adultes plaisante qu'il y a à Pointe-Verte a fait une grande différence. Une différence qui a permis à une personne comme moi de garder le goût de continuer avec ses buts et objectifs, mais aussi une différence qui a permis à une grand-maman comme moi d'augmenter ses chances de devenir un exemple de persévérance pour ses enfants et ses petits-enfants. Un très grand merci pour votre attention.

**Ramona Haché**

**Classe d'apprentissage pour adultes de Pointe-Verte, NB, le 6 avril 2011**

Monsieur Lavoie,

Mon nom est Victorin Boudreau du Nouveau-Brunswick. J'ai 62 ans.

Un jour j'ai décidé de retourner à l'école parce que je ne pouvais plus lire ni écrire.

J'avais 55 ans cet année là, mais aujourd'hui je n'ai pas encore ma 12e année, mais dans ces classes, j'ai trouvé des belles qui m'ont donné des belles joies, comme l'estime de moi.

Je suis maintenant le représentant des apprenants sur le conseil de la FANB (Fédération de l'alphabétisation du Nouveau-Brunswick) et sur le conseil CABC (Conseil d'alphabétisation Bathurst Chaleur) et sur le conseil de la FCAF (Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français à Ottawa). Maintenant, je veux aider les autres adultes à prendre leur place dans la société.

Merci beaucoup Monsieur Lavoie pour les apprenants adultes

Victorin Boudreau  
159, rue de la Gare  
Pointe-Verte, NB  
E8J 2Z4





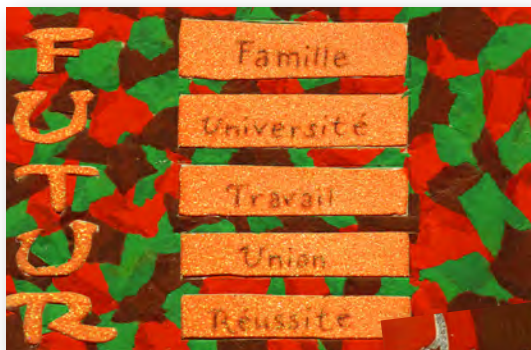
Pour moi cette photo est la plus belle carte postale.  
Car le pays de la Sagouine est la plus belle place  
au Nouveau-Brunswick.

Nous y passons plusieurs jours pendant l'été, c'est  
beaucoup "acadien"...

Merci M. Lavoie,

*De Victorin Boudreau*

## La classe d'alphabétisation pour adultes de Ste-Anne de Madawaska



## Le Centre communautaire d'apprentissage pour adultes de Moncton

### L'enfant perdu et retrouvé

Chacun de nous, on a tous un petit enfant en dedans de nous.  
Il a de la peine, mais personne ne l'écoute.  
Il a de la rage, personne ne l'entend.  
Il crie, mais personne n'est là.  
Il a peur, mais il est seul.  
Il me parle, mais je ne l'écoute pas.  
Il veut partager avec moi ses peines, mais je ne suis pas à l'écoute.  
Il a soif de la vie, il veut vivre, mais je suis parti.  
Il a crié très très fort et j'ai finalement entendu son cri.  
J'ai retrouvé l'enfant perdu.  
Il pleurait à grandes larmes.  
Il m'a supplié : « Reste ici avec moi...j'ai tellement besoin de toi! »

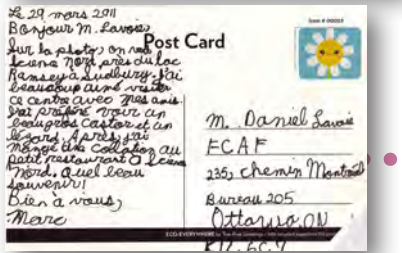
*Joseph Ronald Cormier  
64 rue Drummond  
Moncton, N.-B.  
E1A 2Z2*

# EN ONTARIO

## Le centre Carrefour Options + de Sudbury











Bonjour à tous,

Je vous écris quelques mots en témoignant les raisons de mon encouragement et de ma motivation à poursuivre mes objectifs en alphabétisation. Je veux vous dire qu'il est possible d'apprendre tout au long de la vie. Ce droit d'apprendre tout au long de ma vie a contribué à la progression personnelle de mes capacités individuelles. L'acquisition de diverses compétences a contribué à changer ma vie et à me donner une meilleure qualité de vie.

Quand j'étais jeune, la maladie m'a empêchée de continuer mes études dans des classes régulières. La vie n'est pas facile quand on ne sait pas lire et écrire. À cause de ceci, je n'ai pas pu avoir d'emploi parce que je ne savais pas lire ni écrire. En plus, j'ai failli perdre ma pension d'invalidité parce que je ne savais pas assez lire pour répondre aux questions. Depuis, je suis tellement encouragée à apprendre car je veux améliorer mes compétences en lecture et en écriture.

Aujourd'hui, je suis très fière de pouvoir être capable de répondre les questions sur divers formulaires. Avec fierté, je peux gérer mes affaires quotidiennes. Savoir lire me permet de mieux comprendre l'information publique. Tout au long de mon cheminement en apprentissage, j'ai augmenté le goût de lire et écrire. J'ai même réussi d'avoir écrit mon premier livre « Un vrai plaisir d'apprendre ».

Savoir lire a facilité mon engagement personnel dans ma communauté. Je me suis impliquée à titre de bénévole auprès des gens de ma communauté depuis vingt-huit ans. J'ai contribué activement à l'amélioration de ma communauté en tant que présidente du Club Senior St-Jean-de-Brébeuf pour plus de 11 ans. J'ai été engagée à mon travail en préparant l'ordre du jour afin d'avoir des réunions ordonnées et efficaces. Je demeure toujours membre du Club et responsable de publicité de la liaison avec les autres clubs de retraités.

Je me suis engagée pleinement à plusieurs programmes et comités dans ma communauté. Ma contribution et mon dévouement à la réalisation de plusieurs projets et d'aider les gens m'a vraiment fait grandir comme bénévole. J'ai appris à développer des liens d'amitiés, à planifier, à organiser, à prendre des décisions et à réaliser des projets pour ma région. Je me suis réjouie d'investir mon temps, de partager mes compétences et de m'épanouir dans ma communauté.

Je suis fière d'avoir amélioré ma vie à l'âge d'adulte à travers l'acquisition de compétences en lecture et en écriture. J'ai appris avec confiance dans ma langue maternelle et je continue encore d'apprendre. Je suis fière de pouvoir exprimer mon appartenance et ma participation à la francophonie dans ma communauté. Je profite de la richesse de ma vie.

Je souhaite à tous une excellente Semaine canadienne des apprenants adultes 2011. Bonne célébration!

Bien à vous,

Claudette Fongemy



### Donald Mallet

Il a choisi le mot « Nature » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par son admiration et son respect à la nature.

Matériaux : feuille de mousse verte avec brillants, autocollants (origan, fleur, coccinelle, papillon), herbe, plumes d'oiseau(x), coquillages, carton brun et colle scintillante verte.

Formation de travail –  
Centre de ressources Jarrett

### Suzanne Langlois

Elle a choisi le mot « Famille » pour sa carte Mot-saique. Elle a été inspirée par l'amour et l'union des membres de sa famille.

Matériaux : feuille (rose foncé) de mousse avec brillants, quadrillage en plastique pour les figures et les lettres, laine, coeur de mousse avec brillants, pompons, colle.

Carrefour Options+



### Mathieu Gervais

Il a choisi le mot « Succès » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par sa réussite dans les sports et les apprentissages.

Matériaux : Feuille de mousse bleue avec brillants, feuille de feutre noire avec brillants, lettres de mousse avec brillants, étoiles rouges satinées, images de médailles et trophées.

Formation de travail –  
Centre de ressources Jarrett



## Denis Demers

Il a choisi le mot « Famille » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par l'amour de sa famille.

Matériaux : Feuille de mousse jaune avec brillants, ruban élastique doré, lettres de mousse avec brillants, images de familles, cœurs rouges avec figure souriante.

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett



## René Corbeil

Il a choisi le mot « Futur » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par son intérêt pour les sciences.

Matériaux : Feuille de mousse grise avec brillants, papier blanc, perles dorées, colle scintillante bleue, images du futur (édifices, moyens de transport futurs, voiture, avion, ville).

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett

## Jeanne Lacombe

Elle a choisi les mots « Enfants » et « Amour » pour sa carte Mot-saique.

Elle a été inspirée par ses deux enfants, Réal et Claudette.

Matériaux : feuille de mousse rouge avec brillants, photo, carton blanc, lettres : autocollants faits à la main, cœur en mousse, brillants.

Carrefour Options +







### Claudette Fongemy

Elle a choisi le mot « Français » pour sa carte Mot-saïque.

Elle a été inspirée par la beauté de sa langue maternelle.

Elle est fière d'être Franco-Ontarienne.

Matériaux : feuille de mousse verte avec brillants, drapeau franco-ontarien, fleurs de mousse avec brillants, autocollants de différentes lettres.

Carrefour Options+

### Claude Fortin

Il a choisi le mot « Culture » pour sa carte Mot-saïque. Il a été inspiré par l'importance de vivre notre culture et reconnaître les différentes cultures.

Matériaux : Feuille de mousse rouge avec brillants, étoiles de mousse rouge ou satinées, lettres faites à la main, autocollants de photos, perles rouges.

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett



### Marc

Il a choisi le mot « Vie » pour sa carte Mot-saïque. Il a été inspiré par la beauté des plantes vivantes.

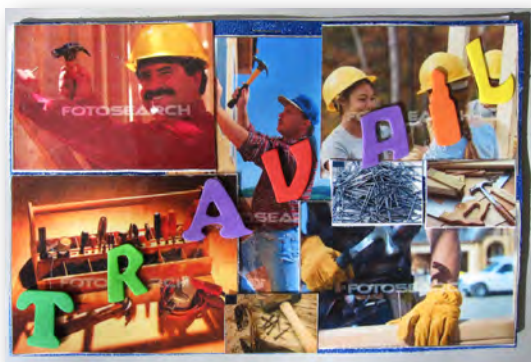
Carrefour Options +



## Kevin Last

Il a choisi le mot « Travail » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par son travail industriel au Centre de ressources Jarrett. Matériaux : Feuille de mousse bleue avec brillants, images d'hommes et de femmes au travail sur des chantiers de construction, images laminées d'outils de travail industriel.

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett



## Paul Chrétien

Il a choisi le mot « Lecture » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par son amour d'apprendre à lire.

Matériaux : Carton mauve, images découpées représentant la lecture, lettres autocollantes de différentes couleurs.

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett

## Daniel Chrétien

Il a choisi le mot « Santé » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par son travail en restauration et l'importance d'une bonne alimentation.

Matériaux : Feuille de mousse jaune avec brillants, images d'aliments de différentes catégories, lettres de mousse avec brillants verts.

Formation de travail -  
Centre de ressources Jarrett





## Roger Paquette

Il a choisi le mot « Français » pour sa carte Mot-saique. Il a été inspiré par sa fierté d'être Franco-Ontarien.

Matériaux : feuille de mousse pêche avec brillants, carton vert, drapeau franco-ontarien, lettres de mousse de différentes couleurs, autocollants étoiles et cœurs, crayons de couleur.

Formation de travail –  
Centre de ressources Jarrett

## Le centre La boîte à lettres de Hearst



## Le centre Moi j'apprends d'Ottawa

### **Savais-tu que?**

**Au Centre Moi j'apprends d'Ottawa, on a un atelier qui s'appelle : Savais-tu que? Quand l'atelier est terminé, j'ai hâte d'arriver à la maison pour poursuivre mes recherches.**

**Cette année, on a fait des recherches sur l'Antiquité, la Préhistoire et le Moyen-âge. On a appris beaucoup de choses. Par exemple, saviez-vous que le 30 mai 1431, Jeanne d'Arc a été jugée et condamnée.**

**On la croyait une sorcière. Elle a été brûlée vive sur un bûcher.**

**Et moi qui croyais que Jeanne d'Arc était une rue!**

**En ce moment, on fait des recherches sur l'univers, les étoiles, la Terre et la lune. Ce qui est intéressant, c'est que Mme Sylvie, notre formatrice, va à la bibliothèque chercher des livres pour nous aider à faire nos recherches. On utilise l'Internet aussi. On fait nos recherches en équipe. Puis, on partage les informations qu'on a trouvées. Notre formatrice apprend en même temps que nous.**

**Saviez-vous qu'un dauphin n'est pas seulement un animal?**

**Saviez-vous que la plupart des scientifiques croient que la lune est l'enfant de la Terre?**

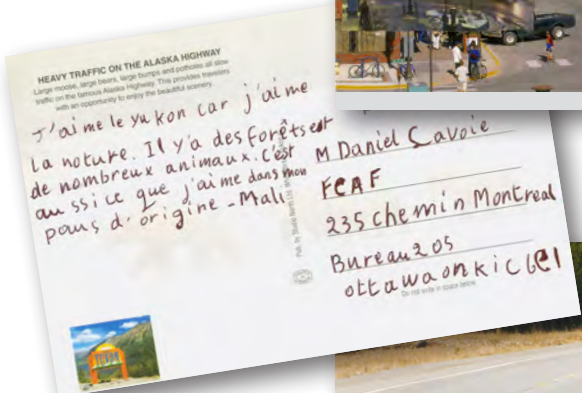
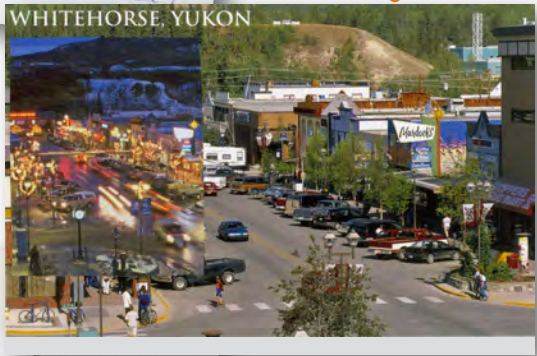
**Saviez-vous qu'on n'est jamais trop vieux pour apprendre!**

**Joanne Regalbuto**



# AU YUKON

## Le centre SOFA à Whitehorse





# Les mamans du monde

Quand les enfants pleurent  
Ils appellent leur maman  
Personne ne peut grandir  
Sans avoir besoin de sa maman

Tous les cadeaux que je donne à ma mère  
Ça ne suffit pas  
Parce que tout le bonheur que j'ai  
C'est grâce à elle

Quand j'étais petit  
Elle s'occupait de moi jour et nuit  
Quand elle me berçait dans ses bras  
J'étais le roi du monde

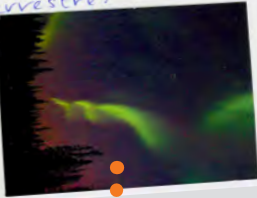
Sassi



## Northern Lights viewing, Yukon, Canada

From mid August to April, the Yukon offers splendid displays of the Aurora Borealis (northern lights) viewing visitors from near and far.

Bonjour, DANIEL  
J'ai choisi cette carte  
de l'Auréal et Boreál  
(Northern Lights) parce  
que la 1<sup>ère</sup> fois que je  
l'ai vue je me croyais  
dans un film d'extra-  
terrestre.



SCIENCE/ARTS PHOTOGRAPHY - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS - PHOTOGRAPHY/ARTS

MALICK  
SIDIBE



M. Daniel Lavoie  
FCAF 255, chemin  
Montreal Bureau 205,  
NUNYA BU RIL Gc7  
Yukon



Northern Lights



**Un matin, je me suis réveillé  
 Mon cœur saignait d'ignorance.  
 J'ai donc décidé d'agir.  
 Jour après jour, j'ai appris  
 Petit à petit, mon cœur se guérissait  
 Jusqu'à ce qu'un matin, je me suis réveillé  
 et dans mon cœur, les mots dansaient  
 avec les aurores boréales!**

**Roch Brisson**



## Le plaisir d'écrire

J'aimerais vous parler de cette religion qui relève du monothéisme pur, et qui a d'ailleurs été enseignée par l'ensemble de tous les prophètes de Dieu. Cette religion qu'est l'Islam est la seule religion que Dieu a agréé pour l'homme par son messager.

L'Islam est un mot arabe qui signifie en français : "Soumission à Dieu" et à l'ensemble de tous les prophètes. Adam, Abraham, Moïse, Jésus-Christ, Mohammed que la paix de Dieu soit sur eux, étaient tous des musulmans, mais pas au sens d'être des adeptes de Mohammed, mais au sens d'être soumis à Dieu car tous les prophètes défendaient ce que Dieu leur demandait de défendre et interdisaient ce que Dieu leur disait d'interdire aux êtres humains. Ils étaient tous soumis à Dieu (Islam et musulman) et Dieu est unique.

Dans l'Islam Dieu nous dit que pour avoir la vie éternelle il faudra croire aux anges, aux livres saints, à tous les prophètes, faire de bonnes oeuvres, avoir foi en Dieu et ne jamais l'associer à qui que ce soit et tu auras la vie éternelle. Aujourd'hui nous voyons et remarquons qu'il y a des malentendus à propos du terrorisme et l'Islam qui sont totalement opposés l'un et l'autre, car le Coran, un livre pur et saint pour les musulmans, ne nous dit pas de tuer son prochain mais plutôt de l'aimer. Ce ne sont pas les musulmans qui le font. Car l'Islam c'est la première religion à avoir donné la déclaration des droits de l'homme universelle.

Le prophète Mohammed (que la paix de Dieu soit sur lui) a dit : « L'arabe n'est pas supérieur au blanc et le blanc n'est pas supérieur au noir et le jaune n'est pas supérieur au rouge que par la piété et le meilleur d'entre vous est celui qui craint Dieu le plus. Alors que cette déclaration a été reprise nous le savons tous bien à Paris en Décembre 1948.

L'Islam est la seule religion qui ne porte pas le nom qu'a porté quelqu'un. Par exemple le christianisme vient du Christ, le bouddhisme vient de Bouddha, le brahmanisme vient du brahmane et le shintoïsme vient du shinto.

L'Islam, qui est simplement la soumission à Dieu, Dieu qui est invisible et nul ne connaît son image. L'Islam seul est la religion qui est soumise à un système que Dieu seul contrôle, mais pas les hommes.

Bref, je m'arrête là car il y a trop de choses à dire sur l'Islam et son vrai et unique messager. Je souhaite donc que Dieu le tout puissant et le tout miséricordieux bénisse la Semaine canadienne des adultes apprenants et qu'il donne longue vie à la FCAF.

Malick Sidibé,  
Whitehorse, Yukon

# REMERCIEMENTS

Nos remerciements vont à tous les centres qui ont choisi de célébrer la Semaine canadienne des adultes apprenants avec nous en 2011, et qui nous ont fait part de leurs activités. Les centres suivants nous ont fait parvenir les oeuvres de leurs apprenants :

## **Centre SOFA à Whitehorse**

302, rue Strickland  
Whitehorse, YK Y1A 2K1  
Téléphone : 867-668-2663 poste 223  
sofa@afy.yk.ca  
[www.sofa-yukon.ca](http://www.sofa-yukon.ca)

## **Centre Pluri-elles de St-Boniface**

570, rue des Meurons  
Saint-Boniface, MB R2H 2P8  
Téléphone : 204-233-1735  
[www.pluri-elles.mb.ca](http://www.pluri-elles.mb.ca)

## **Classe d'alphabétisation de Paquetville II**

1094, rue du Parc  
Paquetville, NB E8R 1J4  
Téléphone: 506-764-3288  
ou 506-764-3409

## **Centre Communautaire d'apprentissage pour Adultes de Kedgwick**

Centre CACIK  
11, rue Savoie  
Kedgwick, NB E7L 1H1  
Téléphone: 506-284-3042  
CAA.Kedgwick@gnb.ca

## **Centre Communautaire d'apprentissage pour Adultes de Pointe-Verte**

423, rue Principale  
Pointe - Verte, NB E8J 2S3  
Téléphone: 506-542-2621  
CAA.PointeVerte@gnb.ca

## **Classe d'alphabétisation pour adultes de Ste-Anne de Madawaska**

École régionale de Sainte-Anne de Madawaska  
39, rue St-Joseph  
Sainte-Anne de Madawaska, NB E7E 1A2  
Téléphone: 506-445-2699  
CAA.SainteAnnedem@gnb.ca

## **Centre Communautaire d'apprentissage pour Adultes de Moncton**

1111, chemin Mountain  
Moncton, NB E1C 2S9  
Téléphone: 506-858-8252  
mhalc\_headstart@nb.aibn.com  
[www.monctonheadstart.com](http://www.monctonheadstart.com)

## **Centre Carrefour Options + de Sudbury**

1311, rue Gemell, 2<sup>e</sup> étage,  
Sudbury, ON P3A 1G3  
Téléphone: 705-525-0110  
[www.nouvelon.ca/carrefourOptions](http://www.nouvelon.ca/carrefourOptions)

## **Centre Moi j'apprends d'Ottawa**

235, rue Donald  
Ottawa, ON K1K 1N1  
Téléphone: 613-748-3879  
moijapprends@bellnet.ca  
[www.nald.ca/moijapprends](http://www.nald.ca/moijapprends)